



Instructions for use
ESPRESSO COFFEE MAKER

Návod k obsluze
AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

Návod na obsluhu
AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

Használati útmutató
AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ

Instrukcja obsługi
AUTOMATYCZNY EKSPRES
DO KAWY

ESPRESSO COFFEE MAKER

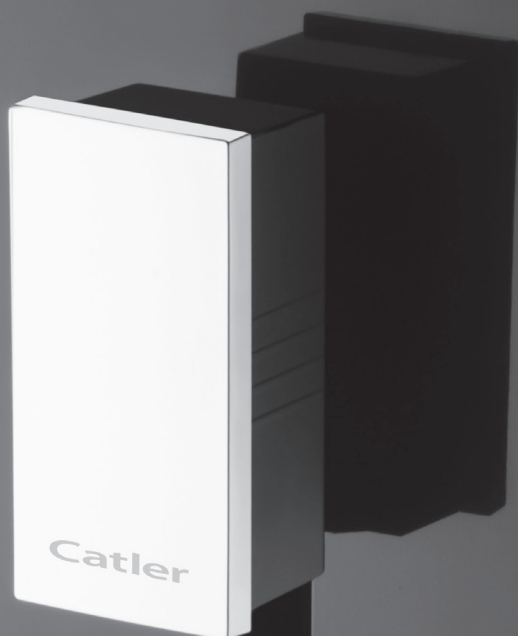


EA 800 Cubisto

**AUTOMATYCZNY
EKSPRES
DO KAWY**

SPIS TREŚCI

4	TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU
8	POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO KAWY EA 800
8	Opis ekspresu do kawy
10	Panel sterowania
11	PRZYGOTOWANIE EKSPRESU EA 800 K DO UŻYCIA
11	Przed pierwszym użyciem
11	Instalacja ekspresu do kawy
11	Napełnianie zbiornika na wodę
12	Napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą
13	Regulacja stopnia zmielenia
14	PODSTAWOWE FUNKCJE EKSPRESU DO KAWY EA 800
14	Włączanie i wyłączanie ekspresu
15	Podstawowe parametry napojów
16	Przygotowanie kawy
16	Nalewanie gorącej wody
17	Jak przygotować filiżankę dobrej kawy
18	ZAAWANSOWANE USTAWIENIA EKSPRESU DO KAWY EA 800
18	Ustawianie parametrów kawy
18	Ustawienie parametrów gorącej wody
18	Ustawianie czasu automatycznego wyłączenia
19	Ustawienia twardości wody
19	Licznik filiżanek
20	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
22	Czyszczenie zbiornika na wodę
22	Czyszczenie młynka
22	Powierzchnia zewnętrzna ekspresu
23	Odkamienianie
24	Przechowywanie
25	KONTROLKI OSTRZEGAWCZE I ICH ZNACZENIE
26	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Gratulujemy

Państwu zakupu automatycznego ekspresu do kawy EA 800.

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, i dlatego już od projektu początkowego do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Mimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń.

- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci. Urządzenie i kabel zasilający przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych oraz posiadające niewielkie doświadczenie i wiedzę, o ile osoby są nadzorowane lub zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki dla dzieci.
- Dzieciom nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Urządzenie i kabel zasilający przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, co zapobiegnie ewentualnym zagrożeniom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

- Części urządzenia, które mają kontakt z żywnością, należy zawsze czyścić czystą, ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości neutralnego płynu do mycia naczyń, następnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha.

PRZESTROGA: W przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko obrażeń.

- Jeżeli urządzenie będzie pozostawione bez nadzoru, przed jego montażem, demontażem i czyszczeniem należy je zawsze wyłączyć z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie służy także do osobistego użytku niekomercyjnego w miejscach takich jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych zakładach pracy;
 - pomieszczenia w gospodarstwach rolnych;
 - hotele, motele i inne obiekty służące do zakwaterowania;
 - obiekty zapewniające nocleg ze śniadaniem.

PRZESTROGA: Unikaj zalania wtyczki.

- Zewnętrzna powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas użytkowania i może pozostać gorąca przez pewien czas po użyciu.

Zachowaj szczególną ostrożność.

- Urządzenia nie wolno umieszczać w szafce, jeśli jest używane.

PRZESTROGA: Otworu napełniającego nie wolno otwierać podczas pracy urządzenia.

- Wtyczki przewodu zasilającego, kabla i samego urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie nominalne podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Urządzenie wolno podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem. Ze względów bezpieczeństwa nie zaleca się używania rozgałęźników i przedłużaczy.
- Nie stawiaj urządzenia na parapetach okiennych ani na niestabilnych powierzchniach. Urządzenie umieszczaj zawsze na stabilnej, równej i suchej powierzchni.
- Urządzenia nie należy umieszczać na kuchenkach elektrycznych i gazowych, ani w pobliżu otwartego ognia.
- Urządzenia nie używaj nigdy bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Urządzenia używaj wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone.
- Urządzenia używaj zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować poparzeniami, uszkodzeniem urządzenia lub wystąpieniem niebezpiecznej sytuacji.
- Używaj urządzenia wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem dostarczonym razem z nim.
- Podczas pracy należy pozostawić wolną przestrzeń co najmniej 15 cm wokół urządzenia i co najmniej 22 cm nad nim.
- Górna powierzchnia urządzenia służy wyłącznie do podgrzewania filiżanek. Nie należy na niej stawiać innych przedmiotów.
- Zbiornik na wodę napełniaj czystą zimną wodą. Nie wlewaj do niego podgrzanej wody i innych płynów ani nie wkładaj żadnych przedmiotów.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że:
 - tacka ociekowa z kratką została należycie zainstalowana na swoim miejscu;
 - zbiornik jest napełniony wystarczającą ilością wody i należycie zainstalowany na swoim miejscu.
- Poziom wody nie może przekraczać oznaczonej wartości maksymalnej.
- Podczas obsługi urządzenia zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć poparzenia gorącą wodą lub parą.
- Z funkcji gorącej wody w trybie ciągłym można korzystać maksymalnie do jednego opróżnienia całego zbiornika na wodę.
- Podczas używania urządzenia, regularnie kontroluj stan wody w zbiorniku. Jeśli poziom wody spadnie poniżej znacznika minimum, uzupełnij ją. Przed dolaniem wody należy najpierw wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od gniazdka sieciowego.

- Wbudowanego młynka do kawy używaj wyłącznie do mielenia kawy ziarnistej. Nie używaj go do mielenia innych surowców.
- Zadbaj o to, by podczas mielenia kawy do młynka nie przedostały się włosy ani inne przedmioty. Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą powinna być zawsze całkowicie zamknięta, o ile w danym momencie nie dosypujesz kawy albo nie ustawiasz grubości mielenia.
- Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik termiczny, który wyłączy ekspres, kiedy pompa pracuje bez obciążenia, tak by nie doszło do jej uszkodzenia. W przypadku zadziałania bezpiecznika odłącz przewód zasilający z gniazdka i pozostaw urządzenie na co najmniej 30 minut do ostygnięcia. Następnie możesz powrócić do użytkowania ekspresu.
- Urządzenia nie należy przenosić, gdy na kratce ociekacza lub na powierzchni do podgrzewania znajdują się filizanki.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącą powierzchnią.
- Urządzenie odłączaj z gniazdka sieciowego przez pociągnięcie za wtyczkę przewodu zasilającego. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem kabla lub gniazdka.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego i wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
- Nie dopuść do kontaktu kabla zasilającego i wtyczki z wodą lub innym płynem.

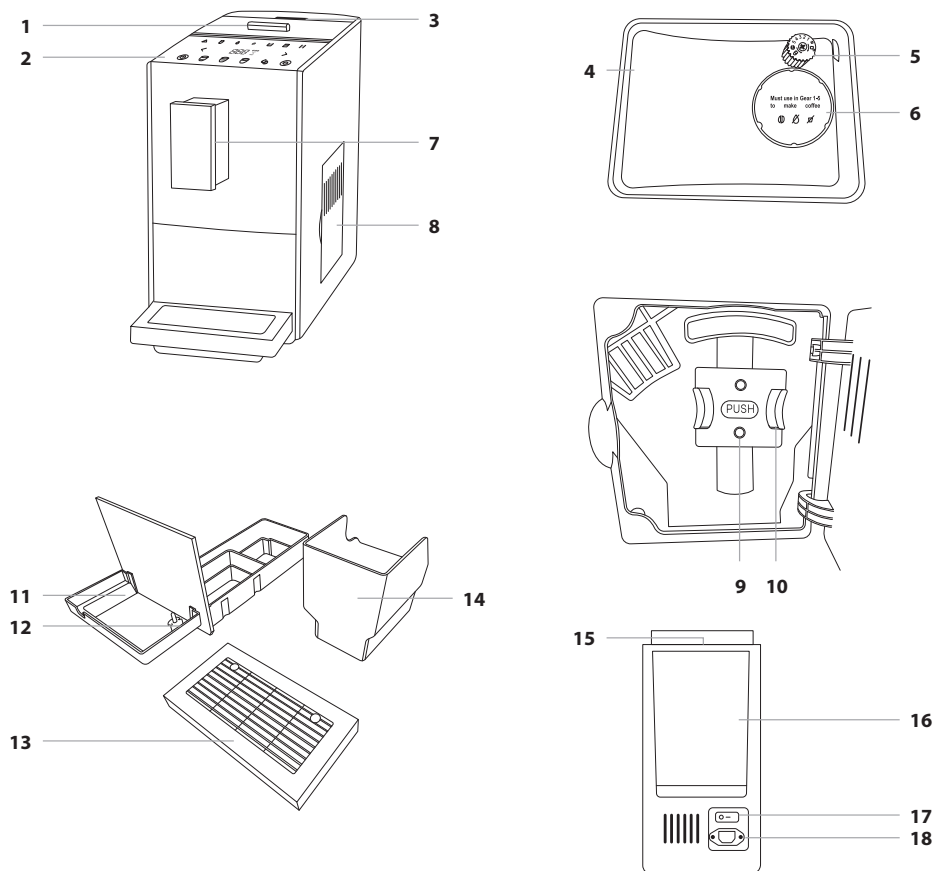
WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilający.
- Kabla zasilającego nie należy przewieszać przez krawędź stołu i blatu roboczego. Zadbaj o to, aby kabel nie dotykał gorących powierzchni i aby nie plątał się. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do obwodu elektrycznego oddzielonego od innych urządzeń. Do podłączania urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilającego i wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się regularną kontrolę urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Każdą konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym maks. 30 mA). Skontaktuj się z elektrykiem w celu uzyskania specjalistycznej pomocy.

Instrukcja dostępna jest również na stronie **www.catler.eu**.

POZNAJ SWÓJ EKPRES DO KAWY EA 800

OPIS EKPRESU DO KAWY

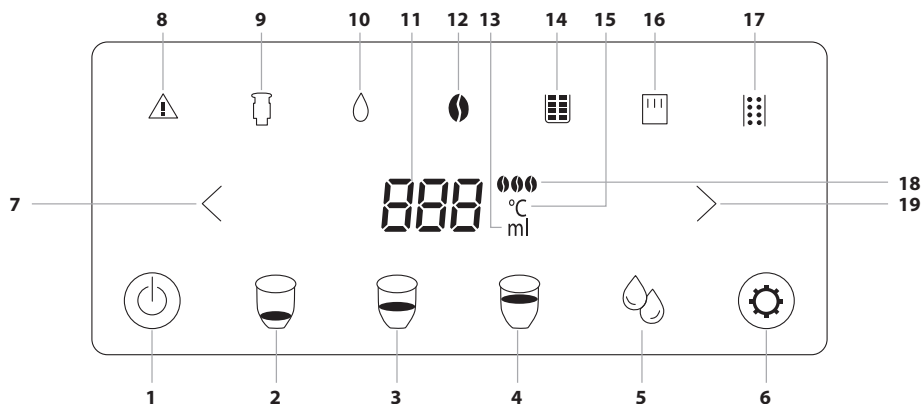


1. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
2. Dotykowy panel sterowania
3. Wyjmowana pokrywa zewnętrzna pojemnika na kawę ziarnistą
4. Pojemnik na ziarna kawy
5. Regulator ustawień grubości mielenia
6. Osłona młynka
7. Regulowana dysza dozująca
8. Drzwiczki serwisowe
9. Zaparzacz

10. Uchwyty zaparzacza
11. Tacka ociekowa z przednią osłoną zabezpieczającą
12. Wskaźnik zapełnienia tacki ociekowej
13. Kratka tacki ociekowej
14. Pojemnik na fusy
15. Pokrywa zbiornika na wodę
16. Zbiornik na wodę z rączką
17. Główny wyłącznik
18. Gniazdko do włożenia końcówki kabla zasilającego

Bez ilustracji: kabel zasilający, szczoteczka

PANEL STEROWANIA



1. Przycisk **ON/OFF** do włączania/wyłączania ekspresu
2. Przycisk **Espresso** przygotowanie kawy Espresso
3. Przycisk **Lungo** przygotowanie kawy Lungo
4. Przycisk **Americano** przygotowanie kawy Americano
5. Przycisk **Hot Water** służy do uruchamiania wydawania gorącej wody
6. Przycisk **Set up** wejście do zaawansowanych ustawień
7. Przycisk < do regulacji intensywności kawy, ilości kawy itp.
8. Kontrolka ostrzegawcza usterki ekspresu do kawy ⚠
9. Kontrolka ostrzegawcza zaparzacza ☕
10. Kontrolka ostrzegawcza pustego zbiornika na wodę 💧
11. Wyświetlacz numeryczny
12. Kontrolka ostrzegawcza pustego pojemnika na kawę ziarnistą ☕
13. Ikona ilości kawy w ml
14. Kontrolka ostrzegawcza pustego pojemnika na kawę ziarnistą ☕
15. Ikona temperatury kawy w °C
16. Kontrolka ostrzegawcza otwartych drzwiczek serwisowych ☑
17. Kontrolna odkamieniania ⋮
18. Ikona ustawienia intensywności kawy
19. Przycisk > do regulacji intensywności kawy, ilości kawy itp.

PRZYGOTOWANIE EKSPRESU EA 800 K DO UŻYCIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania i naklejki/etykiety reklamowe.

Zdejmij zbiornik na wodę, tackę ociekową z kratką, zbiornik na fusy, pokrywę tacki na kawę ziarnistą i zewnętrzną zdejmowaną obręcz. Wszystkie te elementy umyj w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Opłucz w czystej wodzie i wytrzyj do sucha.

Włóż z powrotem zbiornik na wodę do urządzenia.

Na tacce ociekowej umieść kratkę. Pojemnik na fusy ułóż na tacce ociekowej tuż za przednią osłoną zabezpieczającą, złożony zestaw wsuń do ekspresu.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy, w tym pojemnik na kawę, lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha czystą szmatką.

INSTALACJA EKSPRESU DO KAWY

Ekspres do kawy ustaw na twardym, równym i czystym blacie w odpowiedniej odległości od gniazdka elektrycznego.

Podczas pracy należy pozostawić wolną przestrzeń co najmniej 15 cm wokół urządzenia i co najmniej 22 cm nad nim. Zapewni to odpowiednią cyrkulację powietrza – z ekspresu wydobywa się gorąca para.

Upewnij się, czy w pobliżu ekspresu nie ma materiałów wrażliwych na ciepło i wilgoć, np. zasłon czy firan.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Złap zbiornik wody za uchwyt i pociągnij go do góry.
2. Napelnij zbiornik czystą wodą do oznaczenia maksymalnego poziomu i włóż z powrotem do urządzenia. Nałóż pokrywę wewnętrzną i zamknij pokrywę zewnętrzną.

Woda powinna mieć temperaturę pokojową (około 25 °C). Zbyt zimna woda może negatywnie wpłynąć na ostateczny smak kawy.

Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż jeden dzień. Do przygotowania wysokiej jakości kawy trzeba używać świeżej wody. Niezastosowanie się do tego zalecenia może negatywnie wpłynąć na smak powstałego napoju.



PRZESTROGA!

MAKSYMALNA POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA TO OKOŁO 1,25 L WODY. NIE PRZEPEŁNIAJ GO. NIGDY NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA CIEPŁĄ LUB PODGRZEWANĄ WODĄ, WODĄ GAZOWANĄ LUB INNYMI PŁYNAMI, TAKIMI JAK MLEKO. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA URZĄDZENIA. NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA WODĄ, GDY JEST ON WŁOŻONY DO EKSPRESU DO KAWY.

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA KAWĘ ZIARNISTĄ

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na ziarna kawy.
2. Wsyp do pojemnika paloną kawę ziarnistą i załóż pokrywę. Nie zostawiaj otwartej pokrywy pojemnika, gdyż mogłoby to doprowadzić do utraty aromatu ziaren kawy.

UWAGA:

Nie jest konieczne zdejmowanie zewnętrznej zdejmowanej obręczy podczas napełniania lub uzupełniania ziaren. Przed włączeniem urządzenia należy jednak zawsze upewnić się, że obręcz jest prawidłowo zamontowana.



PRZESTROGA!

NIE NALEŻY NIEPOTRZEBNIE PRZEPEŁNIAĆ ZBIORNIKA. NIGDY NIE NAPEŁNIAJ POJEMNIKA MIELONĄ ALBO ROZPUSZCZALNĄ KAWĄ, ZIARNAMI KARMELIZOWANYMI LUB W INNY SPOSÓB ZMODYFIKOWANYMI, ZIARNAMI KAKAO ALBO INNYMI PRZEDMIOTAMI, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ MŁYNEK.

REGULACJA STOPNIA ZMIELENIA

Pokrętło na pojemniku służy do regulacji grubości mielenia.

Aby za każdym razem uzyskać jednorodną i równomiernie zmieloną kawę, konieczne jest dostosowanie grubości mielenia do rodzaju oraz jakości ziaren. Różne ziarna kawy (w zależności od regionu, stopnia palenia, czasu od palenia itp.) mogą wymagać różnej grubości mielenia. W razie potrzeby, skontaktuj się z palarnią lub sprzedawcą kawy.

Grubość ziaren należy ustawić podczas pracy młynka. Wybrana grubość mielenia jest zwykle widoczna dopiero przy trzeciej filiżance kawy.

Obracanie pokrętłem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje ustawienie drobniejszego mielenia. Obracanie pokrętłem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara umożliwia ustawienie grubszego mielenia.

Jeżeli kawa wypływa bardzo powoli, oznacza to, że została zmielona zbyt drobno i należy ustawić grubsze mielenie. Jeżeli natomiast kawa wycieka zbyt szybko, oznacza to, że jest zmielona zbyt grubo i trzeba ustawić drobniejsze mielenie.

PODSTAWOWE FUNKCJE EKSPRESU DO KAWY EA 800

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE EKSPRESU

Przed włączeniem ekspresu do kawy należy sprawdzić, czy:

- ekspres do kawy jest prawidłowo zmontowany i żadna część nie uległa uszkodzeniu.
- w zbiorniku znajduje się woda i obie pokrywy są zamknięte.
- pojemnik jest napełniony kawą ziarnistą i obie pokrywy są zamknięte.
- tacka ociekowa jest pusta, a kratka została prawidłowo zamocowana na tacce.

Przy włączaniu postępuj w następujący sposób:

1. Końcówkę kabla zasilającego podłącz do gniazda w tylnej części ekspresu. Włącz wtyczkę kabla zasilania do gniazodka i przełącz wyłącznik główny z tyłu ekspresu do położenia I (włączone). Na panelu sterowania zapali się przycisk **ON/OFF**.
2. Naciśnij krótko przycisk **ON/OFF**, aby włączyć ekspres. Na wyświetlaczu pojawi się ikona , której segmenty zaświecą się i rozpocznie się proces nagrzewania systemu wewnętrznego.
3. Po zakończeniu podgrzewania uruchomiony zostanie proces płukania ekspresu. W tym czasie z dysz dozujących będzie wypływać woda. Zalecamy, by pod dyszami dozującymi umieścić większy kubek.
4. Wszystkie przyciski na panelu sterowania, z wyjątkiem przycisku **CANCEL**, podświetlą się – w tym momencie ekspres będzie gotowy do użytku.



PRZESTROGA!
WODA, KTÓRA BĘDZIE WYPŁYWAĆ PRZEZ DYSZE DOZUJĄCE, MOŻE BYĆ BARDZO GORĄCA. ZACHOWAJ ZWIĘKSZONĄ OSTROŻNOŚĆ, ABY UNIKNĄĆ POPARZENIA.

UWAGA:

Procesu podgrzewania i przepłukiwania nie można pominąć ani anulować. Poczekaj, aż ekspres zakończy te procesy.

UWAGA:

Jeśli urządzenie zostało włączone po raz pierwszy lub nie było używane przez dłuższy czas, podczas pompowania wody do systemu wewnętrznego może być słyszalny wyższy poziom hałasu pompy. Jest to normalne zjawisko.

Przy wyłączaniu postępuj w sposób następujący:

1. Naciśnij przycisk **ON/OFF** przez 3 sekundy, aby wyłączyć ekspres.
2. Uruchomi się proces płukania ekspresu do kawy. Na wyświetlaczu pojawi się ikona , której segmenty będą się ciągle świecić. Woda wypłynie z dysz dozujących. Zalecamy, by pod dyszami dozującymi umieścić większy kubek.
3. Następnie ekspres wyłączy się i przełączy się w tryb czuwania, wyświetlacz i przyciski sterujące zgasną. Podświetlony pozostanie tylko przycisk **ON/OFF**.
4. Wyłącznik główny z tyłu ekspresu przełącz do położenia 0 (wyłączone) i wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.



PRZESTROGA!
NIGDY NIE WYŁĄCZAJ EKSPRESU PRZESZ PRZEŁĄCZENIE WYŁĄCZNIKA GŁÓWNEGO DO POŁOŻENIA 0 (WYŁĄCZONE). URZĄDZENIE WYŁĄCZ ZAWSZE NAJPIERW PRZYCISKIEM ON/OFF A DOPIERO PÓŹNIEJ WYŁĄCZNIKIEM GŁÓWNYM.

UWAGA:

Ekspres jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania. W razie potrzeby ustaw czas automatycznego wyłączenia. Procedury ustawień znajdziesz w dalszej części instrukcji **“Zaawansowane ustawienia ekspresu do kawy EA 800”**.

UWAGA:

Podczas procesu podgrzewania, przepłukiwania ekspresu oraz czyszczenia systemu zaparzania słyszalne będą dźwięki ruchomych części ekspresu, pompy itp. Są to normalne dźwięki towarzyszące powyższym procesom.

PODSTAWOWE PARAMETRY NAPOJÓW

Napój	Intensywność	Temperatura wyjściowa	Zakres temperatury	Domyślna ilość	Zakres ilości
Kawa Espresso		92 °C	86-95°C	30 ml	25–60 ml
Kawa Lungo		92 °C	86-95°C	80 ml	40–120 ml
Gorąca woda	--	> 80°C	> 80°C	150 ml	10–150 ml

PRZYGOTOWANIE KAWY

1. Upewnij się, że w pojemniku na kawę ziarnistą znajduje się wystarczająca ilość ziaren kawy.
2. Na kratce ociekowej postaw filiżankę.
3. Dostosuj wysokość dyszy dozującej odpowiednio do wysokości kubka.
4. Na panelu sterowania naciśnij przycisk **Espresso** aby przygotować kawę Espresso lub **Lungo** aby przygotować kawę Lungo lub **Americano** aby przygotować kawę Americano. Przycisk wybranego napoju będzie migać.
5. Uruchomiony zostanie automatyczny proces przygotowania kawy.
6. Najpierw uruchomiony zostanie proces mielenia. Na wyświetlaczu pojawi się grafika pokazująca intensywność. Jeśli chcesz dostosować intensywność przygotowywanego napoju, naciśnij przycisk < lub >, podczas pracy młynka. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz intensywność kawy, przy pomocy przycisku > zwiększysz intensywność kawy.
7. Zmielona kawa jest następnie ubijana, zaparzana, a następnie dozowana przez dysze do filiżanki.
8. Podczas dozowania kawy przez urządzenie można regulować ilość kawy za pomocą przycisku < lub >. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz ilość kawy, przy pomocy przycisku > zwiększysz ilość kawy.
9. Poczekaj do końca nalewania kawy.
10. Zabierz filiżankę i rozkoszuj się kawą.

Proces przygotowania i nalewania kawy można w każdej chwili anulować, naciskając przycisk wybranego napoju. Jeśli naciśniesz ikonę w fazie mielenia (tj. przed nalewaniem kawy), ekspres zakończy mielenie i przesunie zmieloną kawę do pojemnika na fusy. Jeżeli ikonę naciśniesz w fazie nalewania kawy, ekspres zatrzyma nalewanie kawy.

Po zakończeniu przygotowania kawy fusy są automatycznie przesuwane do pojemnika na fusy. W tym czasie można usłyszeć stukot oznaczający, że jednostka zaparzająca przemieszcza fusy. Jest to normalne zjawisko.

NALEWANIE GORĄCEJ WODY

Niniejsza część opisuje proces nalewania gorącej wody do filiżanki/kubka, np. w celu przygotowania herbaty lub podgrzania filiżanek przed przygotowaniem kawy.

1. Na kratce ociekowej postaw filiżankę.
2. Dostosuj wysokość dyszy dozującej odpowiednio do wysokości kubka.
3. Na panelu sterowania naciśnij przycisk **Hot Water** aby uruchomić nalewanie gorącej wody.
4. Podczas wydawania gorącej wody przez ekspres do kawy można regulować ilość za pomocą przycisku < lub >. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz ilość wody, przy pomocy przycisku > zwiększysz ilość wody.
5. Poczekaj do czasu zatrzymania nalewania gorącej wody.
6. Zabierz filiżankę.

Proces nalewania gorącej wody można w każdej chwili anulować, naciskając przycisk **Hot Water**.

JAK PRZYGOTOWAĆ FILIŻANKĘ DOBREJ KAWY

- Używaj zawsze świeżo palonych ziaren kawy z aktualną datą ważności. Zalecamy kupowanie paczek świeżo palonych ziaren kawy odpowiednio do częstotliwości przygotowywania kawy.
- Ziarna kawy należy przechowywać w szczelnym pojemniku, w suchym i ciemnym miejscu.
- Używaj podgrzanej kolby, sitek i filiżanek. Kolbę, sitka i filiżanki można przechowywać na powierzchni do podgrzewania kubków lub podgrzać je gorącą wodą przed użyciem.
- Używaj świeżej wody. Regularnie wymieniaj wodę w zbiorniku. Nie pozostawiaj jej tam na dłużej niż przez jeden dzień.
- Regularnie czyść ekspres, odkamieniaj go i przeprowadzaj inne czynności konserwacyjne.
- Do spieniania należy używać pełnotłustego i odpowiednio schłodzonego mleka.

ZAAWANSOWANE USTAWIENIA EKSPRESU DO KAWY EA 800

USTAWIANIE PARAMETRÓW KAWY

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 3 sekundy. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a przyciski **Espresso**, **Lungo**, **Americano**, **Hot Water** oraz **Set up** zaświecą się.
2. Naciśnij krótko przycisk **Espresso** (aby przygotować kawę Espresso) lub **Lungo** (aby przygotować kawę Lungo).
3. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna intensywność kawy. Naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić intensywność kawy w zakresie od 1 do 3. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz intensywność kawy, przy pomocy przycisku > zwiększysz intensywność kawy.
4. Aby potwierdzić, krótko naciśnij przycisk **Set up**.
5. Na wyświetlaczu zacznie migać domyślna temperatura. Naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić temperaturę w zakresie od 86 do 95°C. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz temperaturę, przy pomocy przycisku > zwiększysz temperaturę.
6. Aby potwierdzić, krótko naciśnij przycisk **Set up**.
7. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna ilość kawy. Naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić ilość kawy w zakresie od 25 do 60 ml (kawa Espresso); od 40 do 120 ml (kawa Lungo). Przy pomocy przycisku < zmniejszysz ilość, przy pomocy przycisku > zwiększysz ilość.
8. Aby potwierdzić i opuścić ustawienia, krótko naciśnij przycisk **Set up**.

USTAWIENIE PARAMETRÓW GORĄCEJ WODY

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 3 sekundy. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a przyciski **Espresso**, **Lungo**, **Americano**, **Hot Water** oraz **Set up** zaświecą się.
2. Naciśnij krótko przycisk **Hot water**.
3. Na wyświetlaczu zacznie migać domyślna temperatura. Naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić temperaturę w zakresie od 80 do 95°C. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz temperaturę, przy pomocy przycisku > zwiększysz temperaturę.
4. Aby potwierdzić, krótko naciśnij przycisk **Set up**.
5. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna ilość gorącej wody. Naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić ilość kawy w zakresie od 10 do 150 ml. Przy pomocy przycisku < zmniejszysz ilość, przy pomocy przycisku > zwiększysz ilość.
6. Aby potwierdzić i opuścić ustawienia, krótko naciśnij przycisk **Set up**.

USTAWIANIE CZASU AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Ustaw czas braku aktywności ekspresu, po upływie którego ekspres wyłączy się i przełączy na tryb czuwania.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 3 sekundy. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a przyciski **Espresso**, **Lungo**, **Americano**, **Hot Water** oraz **Set up** zaświecą się.
2. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 3 sekundy, a na wyświetlaczu zacznie migać wartość liczbowa czasu automatycznego wyłączenia.
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić czas automatycznego wyłączenia w zakresie od 0 do 720 min. Domyślny czas wynosi 30 minut. Przy pomocy przycisku < skrócisz czas, przy pomocy przycisku > wydłużysz czas.
4. Aby potwierdzić i opuścić ustawienia, krótko naciśnij przycisk **Set up**.

UWAGA:

Ustawienie wartości 0 spowoduje dezaktywację funkcji automatycznego wyłączania.

USTAWIENIA TWARDOŚCI WODY

Przed ustawieniem twardości wody sprawdź twardość wody, której będziesz używać w ekspresie do kawy. Ustawienie twardości wody wpływa na częstotliwość odkamieniania. Dlatego też, jeśli używasz twardej wody, będziesz musiał odkamieniać urządzenie częściej niż w przypadku miękkiej wody.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 3 sekundy. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a przyciski **Espresso, Lungo, Americano, Hot Water** oraz **Set up** zaświecą się.
2. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu zacznie migać ustawienie twardości wody (najpierw wyświetlane jest ustawienie czasu automatycznego wyłączenia, a następnie ustawienie twardości wody).
3. Naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby ustawić twardość wody (patrz tabela poniżej).
4. Aby potwierdzić i opuścić ustawienia, krótko naciśnij przycisk **Set up**.

Wartość na wyświetlaczu	Ilość wody	Uwaga
OFF	--	Alarm odkamieniania zostanie wyłączony.
1	80 l	
2	60 l	
3	40 l	
4	20 l	Ustawienia początkowe
5	10 l	
ON	--	Natychmiastowe odkamienianie

LICZNIK FILIŻANEK

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 3 sekundy. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a przyciski **Espresso, Lungo, Americano, Hot Water** oraz **Set up** zaświecą się.
2. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk **Set up** przez 8 sekund, aż na wyświetlaczu zaświecą się przyciski **Espresso** i **Lungo**.
3. Naciśnij krótko przycisk **Espresso, Lungo** lub **Americano** a na wyświetlaczu pojawią się trzy ostatnie cyfry liczby filiżanek (liczba filiżanek to liczba 5-cyfrowa).
4. Aby wyjść, krótko naciśnij krótko przycisk **Set up**.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw je do ostygnięcia.



PRZESTROGA!
NIE MYJ URZĄDZENIA, JEGO KABLA ANI WTYCZKI POD BIEŻĄCĄ WODĄ I NIE ZANURZAJ ICH W WODZIE ANI INNEJ CIECZY.

OSTRZEŻENIE:

Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani innych podobnych substancji. W żadnym przypadku nie czyść urządzenia przy pomocy urządzeń parowych.

REGULARNE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ekspres do kawy wymaga regularnego czyszczenia i konserwacji podczas codziennego użytkowania – czynności te wydłużają jego żywotność i zapobiegają ewentualnym usterkom. Zalecamy, by czyścić pojemnik na fusy, ociekacz, tackę oraz jednostkę zaparzącą – co dziesięć przygotowanych filiżanek kawy, przy czym ostateczna częstotliwość zależy od intensywności używania ekspresu. Jeżeli ekspres jest używany częściej w ciągu dnia, należy go czyścić codziennie.

Pojemnik na fusy

Gdy pojemnik na fusy jest pełny, na wyświetlaczu pojawi się kontrolka ostrzegawcza

1. Ostrożnie wyjmij tackę ociekową i wyjmij pojemnik na fusy.
2. Fusy wyrzucić lub przeznaczyć na kompost.
3. Pojemnik umyj w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Oplucz w czystej wodzie i wytrzyj do sucha.
4. Połóż go na tacce ociekowej, a tę włóż do ekspresu.

Ociekacz

Regularnie opróżniaj i czyść tackę ociekową oraz kratkę. Taca ociekowa jest wyposażona w pływak. Gdy poziom wody w tacce ociekowej jest zbyt wysoki, pływak wynurza się powyżej otworu w kratce i trzeba wylać wodę, tak by nie doszło do jej wylania z ociekacza.

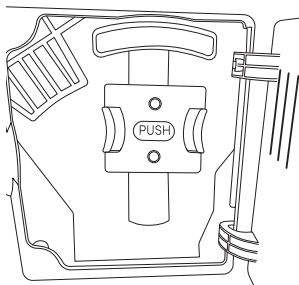
1. Ostrożnie wyjmij tackę z korpusu ekspresu do kawy.
2. Zdejmij kratkę.
3. Wylej zawartość tacki ociekowej.
4. Umyj kratkę i tackę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, wypłucz i osusz czystą ściereczką.
5. Włóż ponownie do ekspresu.



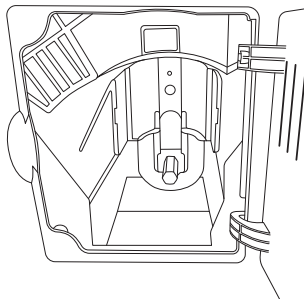
PRZESTROGA!
WODA W OCIEKACZU MOŻE BYĆ BARDZO GORĄCA. ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRZENOSZENIA TACY WYPEŁNIONEJ WODĄ. ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNYCH POPARZEŃ.

Zaparzacz i komora zaparzacza

1. Ostrożnie wyjmij tackę ociekową.
2. Otwórz drzwiczki serwisowe
3. Naciśnij przycisk blokady zaparzacza, aby go zwolnić i wyjmij go z komory.



4. Przetrzyj delikatnie jednostkę zaparzającą za pomocą lekko zwilżonej ściereczki i wytrzyj do sucha czystą szmatką. Ściereczkę zmoć zawsze w czystej wodzie i odcisnij. Nie używaj żadnych detergentów.
Zaparzacz można również przepłukać pod czystą bieżącą wodą. Dokładnie wysusz przed ponownym włożeniem.
5. Komorę, w której znajduje się jednostka zaparzająca, zalecamy delikatnie przetrzeć miękką ściereczką i wytrzeć do sucha czystą szmatką.
6. Wyczyść także otwór w górnej części komory, przez który dozowana jest kawa mielona, tak by zapobiec jego zatkanie.



7. Włóż jednostkę zaparządzającą do komory i zamknij drzwiczki. Lekko dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.
8. Ociekacz włóż do ekspresu.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Regularnie czyść zbiornik na wodę. Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż jeden dzień.

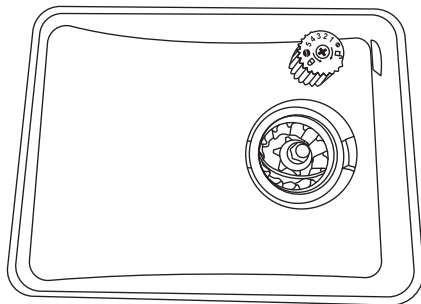
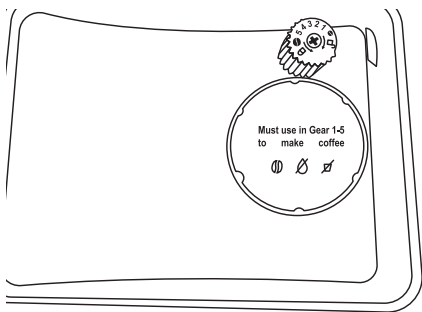
1. Złap zbiornik wody za uchwyt i pociągnij go do góry.
2. Wylej pozostałą wodę ze zbiornika.
3. Zbiornik na wodę przepłucz czystą wodą. W razie potrzeby użyj miękkiej gąbki do wytarcia wewnętrznych ścianek zbiornika. Przepłucz i wytrzyj do sucha ściereczką.
4. Włóż zbiornik z powrotem do urządzenia. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zainstalowany na miejscu.

CZYSZCZENIE MŁYNKA

Regularnie czyść młynek, aby usunąć pozostałości starej kawy. Stare ziarna kawy mogą zjełczeć, co może negatywnie wpłynąć na przygotowanie i smak kawy.

Wymij nieużyte ziarna kawy i umieść je w szczelnym pojemniku.

1. Przekręć osłonę młynka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować ją poluzować. Wymij go z młynka.
2. Usuń resztki ziaren kawy i wyczyść młynek za pomocą szczotki.
3. Załóż osłonę młynka na młynek i przekręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż poczujesz opór.
4. Pokrywą i obszar wewnętrzny młynka przetrzyj lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha czystą szmatką.



POWIERZCHNIA ZEWNĘTRZNA EKSPRESU

Regularnie czyść zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy, zwłaszcza ściankę za dyszami dozującymi.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha czystą szmatką.

ODKAMENIANIE

Ekspres do kawy jest wyposażony w system ostrzegania o konieczności odkamienienia i własny program odkamieniania, który jest łatwo uruchamiany przez użytkownika. W ustawieniach zaawansowanych możesz wybrać twardość wody i określić, po ilu litrach wody wyświetlana będzie informacja o konieczności odkamieniania.

Zalecamy usuwanie kamienia, gdy urządzenie powiadomi o konieczności usunięcia kamienia. Jednocześnie odkamienianie może być przeprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia. Do odkamieniania należy używać ogólnie dostępnych środków odkamieniających (tabletki lub preparaty w płynie) przeznaczonych do automatycznych ekspresów. Zalecamy, by tabletki rozpuścić w ciepłej wodzie przed ich umieszczeniem w zbiorniku. Należy zawsze przestrzegać wskazówek producenta danego środka odkamieniającego.

UWAGA:

Alarm odkamieniania można anulować, naciskając przycisk <. Można to jednak zrobić tylko raz.

Procedura odkamieniania

1. Wyjmij zbiornik na wodę, wylej z niego pozostałą wodę i nalej roztwór odkamieniający. Ten przygotuj zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu lub w dokumentacji środka odkamieniającego.
2. Opróżnij tackę ociekową, a na kratce ociekowej postaw większą miskę. Wyreguluj wysokość dyszy dozującej.
3. Gdy kontrolka odkamieniania miga , naciśnij i przytrzymaj przycisk > przez ponad 3 sekundy, aby uruchomić proces odkamieniania.
4. Podczas procesu odkamieniania należy monitorować poziom wody w misce poniżej dyszy dozującej. W przypadku zapelnienia i konieczności wylania wody należy nacisnąć przycisk **Espresso**, **Lungo** lub **Hot Water**, aby przerwać proces odkamieniania. Wylej wodę z miski i postaw ją z powrotem. Naciśnij krótko przycisk > aby kontynuować proces odkamieniania.
5. Gdy ekspres do kawy opróżni cały roztwór odkamieniający ze zbiornika, zaświeci się kontrolka ostrzegawcza pustego zbiornika .
6. Wyjmij, opróżnij i przepłucz zbiornik na wodę. Wlej świeżą wodę do zbiornika i włóż go z powrotem do ekspresu. Uruchomi się druga etap odkamieniania, podczas którego ekspres będzie pompować wodę do systemu wewnętrznego i będzie ją wylewać przez dysze dozujące i spuszczać do tacki ociekowej. Spowoduje to usunięcie zanieczyszczeń z systemu wewnętrznego ekspresu po odkamienieniu.
7. Po zakończeniu procesu odkamieniania wyjmij, opróżnij i przepłucz zbiornik na wodę. Wlej świeżą wodę do zbiornika i włóż go z powrotem do ekspresu.



**PRZESTROGA! GORĄCA WODA!
PODCZAS ODKAMIENIANIA ROZTWÓR
ODKAMIENIAJĄCY I WODA SĄ OGRZEWANE
DO BARDZO WYSOKIEJ TEMPERATURY, CO
STWARZA RYZYKO OPARZEŃ. ZACHOWAJ
SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ.**

PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie ekspresu do kawy przed przerwą w eksploatacji

Poczekaj do całkowitego wystygnięcia ekspresu, odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka elektrycznego i końcówkę kabla od ekspresu. Wykonaj następujące kroki:

1. Opróżnij i wyczyść pojemnik na fusy.
2. Wyczyść jednostkę zaparządzającą oraz tackę i wytrzyj komorę, w której przechowywana jest jednostka zaparządzająca.
3. Opróżnij i wyczyść zbiornik na wodę.
4. Opróżnij i wyczyść młynek do kawy.
5. Opróżnij i wyczyść ociekacz.
6. Przetrzyj powierzchnię wewnętrzną ekspresu.

Przechowywanie ekspresu

Czysty, suchy i całkowicie wystudzony ekspres umieść w dobrze wentylowanym suchym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Na ekspresie nie umieszczaj żadnych przedmiotów.

KONTROLKI OSTRZEGAWCZE I ICH ZNACZENIE

W trakcie używania ekspresu na panelu sterowania mogą się zapalić kontrolki ostrzegawcze. Poniższa tabela przedstawia ich znaczenie i sposób rozwiązania problemu.

1. Kontrolka ostrzegawcza otwartych drzwiczek serwisowych
2. Kontrolna odkamieniania

Kontrolka ostrzegawcza	Znaczenie	Rozwiązanie
	Awaria ekspresu do kawy.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Jednostka zaparzająca nie została umieszczona w urządzeniu lub umieszczono ją w sposób nieprawidłowy.	Umieść jednostkę zaparzającą w ekspresie do kawy. Lekko dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.
	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody lub zbiornik jest nieprawidłowo włożony.	Uzupełnij wodę w zbiorniku – patrz: rozdział „ Napełnianie zbiornika na wodę ” lub włóż prawidłowo zbiornik do ekspresu.
	W pojemniku na kawę ziarnistą znajduje się mała ilość ziaren kawy.	Wsyp kawę ziarnistą do pojemnika.
	Pojemnik na fusy jest pełny.	Opróżnij pojemnik na fusy.
	Drzwiczki serwisowe są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte.	Zamknij drzwiczki serwisowe.
	Należy odkamienić ekspres.	Wykonaj odkamienianie ekspresu.

Jeżeli kontrolka ostrzegawcza cały czas miga, należy wyłączyć ekspres i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym marki Catler.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tym rozdziale znajdziesz najczęstsze problemy, z którymi możesz się spotkać podczas używania urządzenia. Jeżeli nie znalazłeś tu swojego problemu lub występuje on nadal pomimo zastosowania podanego tu rozwiązania, przestań używać urządzenia, odłącz kabel zasilający od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W ŻADNYM PRZYPADKU NIE NAPRAWIAJ ANI NIE ROZKRĘCAJ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE. NIE ZAWIERA ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE UŻYTKOWNIK MÓGŁBY NAPRAWIĆ WE WŁASNYM ZAKRESIE.

Problem	Znaczenie	Rozwiązanie
Ekspres się nie włączył.	Ekspres nie został włączony.	Włącz ekspres do kawy za pomocą głównego przełącznika z tyłu ekspresu do kawy do pozycji I (włączony), a następnie naciśnij przycisk ON/OFF .
	Kabel zasilający nie jest podłączony.	Końcówkę kabla zasilającego podłącz do gniazda w tylnej części ekspresu. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazodka sieciowego.
Ekspres do kawy zgłasza błąd lub nie reaguje na naciskanie przycisków.	Awaria systemu wewnętrznego.	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym marki Catler.
Podczas mielenia z ekspresu wydobywa się dziwny dźwięk.	W młynku znajdują się ciała obce.	Wyłącz ekspres do kawy i wyczyść młynek - patrz rozdział „ CZYSZCZENIE MŁYNKA ”.
Kawa nie płynie lub płynie powoli.	Wybrano zbyt drobny stopień mielenia.	Dostosuj grubość mielenia wybierając grubsze mielenie – patrz rozdział „ Ustawianie grubości mielenia ”.
	Jednostka zaparzająca jest zanieczyszczona.	Wyczyść jednostkę zaparzającą.
Kawa wypływa zbyt szybko.	Wybrano gruby stopień mielenia.	Dostosuj grubość mielenia wybierając drobniejszą ziarnistość – patrz: część „ Ustawianie grubości mielenia ”.
Nie można wyjąć zaparzacza.	Zaparzacz nie znajduje się w prawidłowej pozycji.	Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie, usuń przyczyny zapalenia się kontrolki ostrzegawczych, a zaparzacz automatycznie powróci do pozycji domyślnej.
Z dysz dozujących zamiast kawy wypływa tylko woda.	Jednostka zaparzająca i otwór dozowania zmielonej kawy są zablokowane.	Otwórz drzwiczki i wyjmij jednostkę zaparzającą. Wyczyść ją i usuń wszystkie resztki mielonej kawy. Wyczyść także otwór w górnej części komory, przez który dozowana jest kawa mielona.

Problem	Znaczenie	Rozwiązanie
Kontrolka ostrzegawcza zaparacza cały czas świeci.	Jednostka zaparzająca nie została umieszczona w urządzeniu lub umieszczono ją w sposób nieprawidłowy.	Umieść jednostkę zaparzającą w ekspresie do kawy. Lekko dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.
Niewielka ilość przygotowanej kawy.	Awaria systemu wewnętrznego.	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym marki Catler.
	W układzie wewnętrznym znajduje się osad z kamienia.	Należy wykonać odkamienianie.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAMAMI

Zużyte opakowanie należy przekazać do punktu wyznaczonego przez lokalny urząd w celu składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu.

Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne zasoby surowców naturalnych i przeciwdziałasz negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dochodzić nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, po potrzebne informacje zwróć się do sprzedawcy lub dostawcy produktu.

Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed utylizacją tego produktu w innym miejscu, po stosowne informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zgłoś się do odpowiednich urzędów lokalnych lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie dotyczące go podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian tekstu, projektu i danych technicznych produktu bez wcześniejszego informowania o nich.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonaňování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

**WWW.CATLER.EU**